

## GEN 1.2 HAVA ARAÇLARININ GİRİŞ, KALKIŞ VE TRANSİT GEÇİŞ KURALLARI

### 1.1 Genel

1.1.1 Türkiye hava sahasını ve havaalanlarını kullanarak yapılan tüm uçuşlar 2920 sayılı Türk Sivil Havacılık Kanunu ve bu Kanuna istinaden yayınlanmış Yönetmelik ve Talimatlar ile bu bölümde yer alan usullere göre yürütülür.

1.1.2 Türkiye'ye inen ve kalkan hava araçları ilk iniş ve son kalkışlarını Uluslar arası Havaalanından yapmaları zorunludur.(Uluslararası Havaalanları için Bkz. AD- 2)

1.1.3 Türk hava sahası içinde aşağıdaki uygulamaların ilgili otoriteden (Bkz.GEN 1.1.1 Böl.) izin alınmaksızın yapılması yasaktır:

- a- Tehlikeli zorunlu durumlar hariç paraşütle atlamak.
- b- Akrobatik uçuş veya benzeri hava gösterileri yapmak,
- c- Zirai ve yangınla mücadele dışında yerden herhangi bir madde almak yere herhangi bir madde atmak, dökmek veya boşaltmak,
- d- Havadan fotoğraf ve film çekimi yapmak,
- e- Her hangi bir madde veya nesneyi çekmek veya hava aracını nizami kullanma şekli dışında taşımak,
- f - Her türlü reklam ve propaganda niteliğinde faaliyette bulunmak,
- g- Silah,cephane her nevi harp malzemeleri, patlayıcı, yanıcı, tahrip edici ve aşındırıcı madde, zehirli gaz,nükleer yakıt, radyoaktif madde, can ve mal güvenliği yönünden tehlikeli olduğu saptanmış her nev'i katı, sıvı ve gaz halinde madde taşımak,
- h- Görülen hizmetin ve içinde bulunulan durumun gerektirdiğinin dışında yayın ve haberleşme yapmak.
- i- Elektronik karıştırma yapmak (ESSM)

1.1.3.1 Yukarıdaki yasaklara istisna getirmek üzere, Özel veya Genel nitelikte izin vermeye, Ulaştırma Bakanlığı Sivil Havacılık Genel

## GEN 1.2.PROCEDURES FOR ENTRY,TRANSIT AND DEPARTURE OF AIRCRAFT

### 1.1. General

1.1.1 All flights using Turkish airspace and airports are operated according to law 2920 on Turkish Civil Aviation and Regulations and instructions published thereunder and procedures set forth in this section.

1.1.2 All aircraft landing in and departing from Turkey must make their first landing on and final take-off from an international airport (See AD-2 for international airports ).

1.1.3. Unless authorised by the appropriate authority (See GEN 1.1.1) the following operations are prohibited in the Turkish airspace:

- a- Parachute Jumping except in cases of dangers and emergencies,
- b- Acrobatic flights or similar air demonstrations,
- c- Except for agricultural spraying or firefighting purposes, picking up any objects from ground or throwing, pouring or discharging any matters to the ground,
- d- Shooting pictures or films,
- e- Towing any object or material or holding the aircraft in an irregular position of use,
- f - Conducting all kinds of advertising and propaganda activities,
- g- Carrying weapons, ammunition, all kinds of war materials, explosives, destructive and abrasive substances and all kinds of solid, liquid an gaseous substances determined to be hazardous to safety of life and property,
- h- Broadcasting and communicating for purposes other than those required for the performance of the service or the existing situation.

i- To make electronic interference (ESSM)

1.1.3.1 Exceptions to the bans mentioned above may be granted on a special or general basis only by the Directorate General of Civil Aviation

Müdürlüğü (ilgili Kamu, Kurum ve Kuruluşların görüşünün alınmasını müteakiben ) yetkilidir.

1.1.3.2 Türk Hava Sahasında havada yakıt ikmali yapılması özel izne tabidir. Buna göre 15 iş günü önceden talepte bulunulması gerekmektedir. Talebin Genelkurmay Başkanlığı tarafından uygun görülmesi halinde belirlenecek saha ve ön görülecek tedbirlere uyulması kaydıyla izin verilebilir.

1.1.4 Türk hava sahasını ve/veya havalimanlarını kullanacak sivil hava araçları, uçuş planı vermiş olsalar dahi uçuş müsaadesi yoksa, Türk hava sahası kullanılmayacak, kullanılması halinde en yakın havalimanına indirilecektir.

1.1.5 Türk Hava sahası ve meydanları kullanılarak yapılacak olan sivil hava araçlarının uçuşlarında ilgili otoriteden alınan uçuş müsaadesi (permi numarası)ve, Şikago konvansiyonu madde 29'da belirtilen dökümanların bulundurulması zorunludur.

1.1.6 Hava trafiğinin yoğunluğu ve/veya havalimanlarındaki kısıtlamalar nedeniyle aşağıdaki havalimanlarında IATA tarafından belirlenen kurallar çerçevesinde slot uygulanmaktadır;

**a- İstanbul / Atatürk Havalimanında;** yaz ve kış tarife dönemlerinde haftanın her günü tam koordinasyon,

**b- Antalya Havalimanında;** yaz tarife döneminde haftanın her günü tam koordinasyon,

**c- Ankara / Esenboğa Havalimanında;** yaz ve kış tarife dönemlerinde haftanın her günü tam koordinasyon,

**d- İzmir / Adnan Menderes Havalimanında;** yaz tarife döneminde, haftanın her günü tam koordinasyon,

**e- Dalaman Havalimanında;** yaz tarife döneminde, haftanın her günü koordinasyon,

**f- Bodrum / Milas Havaalanında;** yaz tarife döneminde, haftanın her günü tam koordinasyon.

**g- Kayseri / Erkilet Havalimanında;** yaz tarife döneminde haftanın her günü tam koordinasyon

1.1.6.1 Slot uygulanan havalimanlarına yapılacak her uçuş için tayin edilen koordinatör birimden (Bkz GEN 1.1-2) varış / kalkış saati

of the Ministry of Transport and Communications. (following consultations With concerned Public Organisations and Agencies).

1.1.3.2 Re-fuelling in the Turkish airspace is subject to special authorisation. Therefore a request must be filed 15 days prior to such action, Should the request be concurred to by the Turkish General Staff, authorisation may be granted on condition that the location to be determined and the measures required are complied with

1.1.4 All civil aircraft to use Turkish airspace and / or airports without a flight authorisation shall be prevented from doing, so, even if a flight plan has been submitted. Aircraft violating this rule shall be forced to land at the nearest airport.

1.1.5 Aircraft to operations must carry on board the flight authorisation ( Permit number ) obtained from the appropriate authority, and the documents specified in Article 29 of the Chicago Convention.

1.1.6 Because of the air traffic congestion and / or the limitations in the airport, slots are allocated in the following airports under the rules set by IATA;

**a- Istanbul / Atatürk airport** - full coordination all days week of the during summer and winter timetable periods.

**b- Antalya airports** - full coordination all days of the week during summer timetable period.

**c- Ankara / Esenboğa Airport** - full coordination all days of the week during summer and winter timetable periods.

**d- Izmir / Adnan Menderes airport** - full coordination all days of the week during summer timetable period.

**e- Dalaman airport** - coordination all days of the week during summer timetable period.

**f- Bodrum / Milas airport** - coordination all days of the week during summer timetable period.

**g- Kayseri / Erkilet Airport** - full coordination all days of the week during summer timetable periods.

1.1.6.1 For each flight to airports where slots are allocated, after obtaining a slot for arrival / departure hour from the assigned coordinator

(slot) alındıktan sonra uçuş müsaadesi almak üzere ilgili otoriteye (Bkz. GEN 1.1-1)müracaat edilecektir.

- a- Uçuşun gerçekleşmesine 48 saat kalıncaya kadar yapılan planlamalarda-THY A.O Slot Koordinasyon Müdürlüğüne ;
- b- Son 48 saati,hafta sonu, bayram ve tatil günlerini ilgilendiren planlamalarda-DHMI Atatürk Hava limanı Slot Koordinasyon Merkezine uygun formatla müracaat edilir.

1.1.6.2 Slot uygulanan havalimanları için Slot Koordinasyon Merkezinden varış/kalkış saati (slot) alınmadan ilgili otoriteye yapılacak müracaatlar değerlendirmeye alınmaz.

#### 1.1.6.3 Slot kapsamına giren uçuşlar:

Yerli ve yabancı havayolu şirketlerinin yolcu ve / veya kargo taşımacılığı için ;

- a- Tarifeli uçuşlar,
- b- Charter uçuşlar,
- c- İlave uçuşlar,
- d- Planlı teknik inişler için 2 saat konaklamayı geçen uçuşlar.(2 saate kadar olan teknik inişlerde tam koordinasyon uygulanan havalimanlarında SCR formatında slot başvurusu yapılacak, başvuru saatleri aynen kabul edilecektir.)

#### 1.1.6.4 İstisnalar

- a-VIP uçuşları,
- b-Ambulans uçuşları,
- c-Yardım uçuşları,
- d- Devlet hava araçlarının gerçekleştireceği uçuşlar (Askeri, gümrük ve güvenlik ),
- e- Tarifeli sefer yapmayan standart koltuk sayısı 12 veya daha küçük hava araçları.

NOT: "a" ve "e" maddelerinde belirtilen uçuşlar için tam koordinasyon uygulanan havalimanları için SCR formatında slot başvurusu yapılacak, başvuru saatleri aynen kabul edilecektir.

(See GEN 1.1-2 ) an application shall be filed with the appropriate authority (See GEN 1.1-1) for flight authorisation.

- a- To THY A.O.Slot Coordination Management for operations planned 48 HRS prior to the starting ;
- b- To DHMI-Atatürk Airport Slot Coordination Centre with an appropriate form for operations planned 48 HRS prior to weekends and holidays.

1.1.6.2 Applications to the appropriate authority without having obtained arrival / departure hours (slot) from the Slot Coordination Centre for airports where slot procedure is applied,shall not be considered.

#### 1.1.6.3 Slot requiring flights:

For passenger and cargo transportation by national and foreign air carriers:

- a-Scheduled flights,
- b-Charter flights,
- c-Additional flights,
- d-Flights with stopovers over 2 hours for planned technical landigs ( for technical landing with stopovers up to 2 hours slot applications at airports with full coordination shall be filed on SCR format.Hours applied for shall be granted).

#### 1.1.6.4. Exceptions ;

- a-VIP flights,
- b-Ambulance flights,
- c-Humanitary flights,
- d- State flights, ( military,customs and security),
- e- Flights of aircraft with up to 12 standard seat or less not operating scheduled flights.

NOTE: At airports where full coordination is implemented, flights under item "a"and "e"shall file applications for slots on SCR format.Hours applied for shall be granted.

1.1.6.5 Slot uygulanan havaalanları için slot alındıktan sonra yapılacak uçuş iptallerini Slot Koordinatörlüğü ( SITA Adres ;ISTTUTK ) ve SHGM'ye

TELEX :44659 CAA TR  
AFTN :LTAAYAYX  
SITA :ANKYXYA bildirilmesi zorunludur.

1.1.7 Aşağıdaki durumlarda, transit geçiş veya iniş müsaade başvuruları planlanan uçuştan 10 iş günü önce, diplomatik kanaldan Dışişleri Bakanlığına yapılacaktır:

a- Yabancı Devlet ve Hükümet Başkanlarını taşıyan hava araçları,

b- Herhangi bir tehlikeli ve patlayıcı madde, silah veya cephane taşıyan hava araçları,

c-Hava aracı için standart teçhizat sayılmayan ilave silah taşıyan hava araçları,

d- Hava fotoğrafı çekmede kullanılan fotoğraf makinesi taşıyan hava araçları,

e- Yurt dışından yeni satın alınıp, ana üssüne ilk kez uçan savaş uçakları,

f-Tanker uçakları ( Boş veya dolu ),

g- Silahlı askeri birliklerin naklinde kullanılan havaaracı,

h- İnsansız havaaraçlarının uçuşu.

1.1.8. Türk hava sahasını ve havaalanlarını kullanmak isteyen her türlü devlet hava aracı için önceden izin alınması zorunludur.Bu izinler için :

a- NATO'ya üye bir devlete bağlı veya özel ikili bir anlaşma yapılmış ise; (1.1.7 paragrafında belirtilen kategorideki uçuşlar hariç) çalışma saatleri içinde : Genel Kurmay Başkanlığı,Hava Kuvvetleri Komutanlığına,

b- NATO'ya üye olmayan bir devlete bağlı ise diplomatik kanaldan Dışişleri Bakanlığı'na başvurulur. (Özel ikili anlaşma yapılmış devletler hariç)

1.1.8.1 Yukarıda "a"ve "b" paragraflarında belirtilen uçuşlarla ilgili olarak yapılacak

1.1.6.5.Flight cancellations after slots have been obtained for airports where slot procedures is applied must be notified to Slot Coordination Centre (SITA addresses ISSTUTK) or to the Turkish CAA

TELEX : 44659 CAA TR  
AFTN : LTAAYAYX  
SITA : ANKYXYA

1.1.7 In the following cases applications for diplomatic transit flights or landing authorisation shall be made 10 workdays before the planned flight:

a- Aircraft carrying foreign Heads of State or government,

b- Aircraft carrying explosives, dangerous goods, weapons or ammunition,

c- Aircraft carrying additional weapons not considered to be a standard airborne equipment,

d- Aircraft carrying photographic equipment used to shoot air photographs,

e- Military aircraft newly purchased from abroad making their first flight to their airbase,

f - Tanker aircraft (full or empty),

g- The aircraft used in the transportation of military armed troops,

h- The flights of unmanned air vehicles.

1.1.8. Prior authorisation must be obtained for all state aircraft intending to use Turkish airspace and airports. Such authorisations are issued by:

a-The Chief, General Staff, Air Force Command during work hours, for aircraft belonging to a NATO Member State; ( except for flights special in para.1.1.7.) or if is clinched a special bilateral agreement.

b- For aircraft belonging to a non-NATO State, applications shall be filed through the diplomatic channels to the Ministry of Foreign Affairs. (Other than the states that clinched a special bilateral agreement)

1.1.8.1 The criteria set forth in para 3.2.1. shall be applicable as well to applications to be filed

başvurular için 3.2.1 sıralı maddede öngörülen kriterler aynen geçerlidir.

for flights specified in subparagraphs "a" and "b" above.

1.1.9. 30 Nisan 1956 tarihli "Avrupa Dahili Tarifersiz Hava Servislerinin Hakları" konusundaki çok taraflı anlaşma (ECAC ) gereğince, 12 koltuk kapasiteye kadar olan ve ECAC üye devletlerinin özel uçuş, iş seyahati, ambulans uçuşu ve tabii afetlerde yardım malzemesi taşıyacak hava araçları işleticilerinin Türk hava sahasına girmeden, en az 3 saat önce uçuş planlarını göndermeleri; ilgili hava aracının uluslararası hava trafiğine açık bir havalimanına inmesi ve en son uluslararası hava trafiğine açık bir havalimanından kalkması koşuluyla ülkemizin bütün sivil havaalanlarına inmesine ve hava sahamızı kullanmasına müsaade edilir.

1.1.9. Pursuant to the multilateral (ECAC) agreement on "Rights of Intra-European non-scheduled Air Services "dated 30 April 1956, aircraft with a capacity up to 12 seat belonging to operators of ECAC Member States performing private flights, business trips, ambulance flights and carrying relief assistance to disaster stricken areas, shall be permitted to land in all airports and use the airspace of our country, provided that they have submitted their flight plans 3 HRS before entering Turkish airspace and provided that the aircraft shall land at an airport open to international air traffic and shall make its last departure from an airport open to international air traffic.

1.1.10. ECAC ülkeleri dışındaki ülkelerin tek bir kiralayan ile hava aracının tamamını kapsayan bir kira sözleşmesine dayanarak veya kişinin kendi hava aracı ile özel uçuş, iş seyahati, ambulans uçuşu ve tabii afetlerde yardım malzemesi taşıyacak hava araçları için, Türk hava sahasını ve havaalanını kullanmaları halinde ön müsaade alınacaktır. Müracaat usulleri için Madde 3.2.2'ye bakınız.

1.1.10. Aircraft belonging to operators, sole lessees with a lease contract covering the whole aircraft or to private persons in non-ECAC countries on private flights, business flights, ambulance flights and carrying relief assistance to disaster-stricken areas, will have to obtain pre-authorisations in order to use Turkish airspace and airport. For application procedures see item 3.2.2.

1.1.11. Tek bir kiralayanla özel kullanıma tahsisli yabancı tescilli her türlü hava aracının ülkemiz havaalanları arasında yapacağı seferlerde, hava aracının her hangi bir bölümü üçüncü şahıslara satılamaz ve / veya üçüncü şahıslara kiralanamaz. (Bkz. 2920 Sayılı Türk Sivil Havacılık Kanunu madde 31 Kabotaj Hakkı )

1.1.11. No section of any kind of foreign-registered aircraft leased to a sole lessee or allocated for a special purpose use to operate flights between airports in our country, can be sold or sub-leased to third parties (persons). (See Article 31 on Right of Cabotage, law 2920 on Turkish Civil Aviation Law ).

1.1.12. Türk Havasahasını ve havaalanlarını kullanmaya yönelik her türlü uçuş müsaade talebi ile tamamlayıcı belgelerin İngilizce veya Türkçe olması zorunludur.

1.1.12. Requests for all kinds of flight permission to use Turkish airspace and airports and their accompanying documents must be filed in the English and Turkish languages.

1.1.13. Uçuş müsaadelerine ait onayın (slotla uymak kaydıyla) geçerlilik süresi 48 saattir.

1.1.13 The approval relating to flight permissions (it must comply with slot coordination) are 48 hours.

## 2. TARİFELİ UÇUŞLAR

## 2. SCHEDULED FLIGHTS

### 2.1 GENEL

### 2.1 GENERAL

2.1.1. Türk hava sahası ve havaalanları kullanılarak yapılacak tüm tarifeli hava seferleri takip eden maddelerde belirtilen usuller çerçevesinde, Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü'nün (Bkz. GEN 1.1.1) iznine tabidir.

2.1.1 All scheduled air services using Turkish airspace and airports are subject to the authorisation of the Directorate General of Civil Aviation (See Section-GEN 1.1.1) within the procedures described in the following paragraphs;

2.1.2. Kendi ülkelerinden geçerli işletme izni (AOC- Airline Operation Certificate ) almamış

2.1.2. Air carries who have not obtained a valid AOC ( Airline Operator's Certificate ) in their

olan hava taşıyıcıları için, Türk hava sahasının ve havaalanlarının kullanımına izin verilmez.

2.1.3. Türk hava taşıyıcılarına, uçuş izni vermeyen veya kısıtlayan ülkeler için ikili anlaşmalarda aksine bir hüküm yoksa karşılıklılık esasları uygulanır.

## 2.2 Müracaat Usülleri

2.2.1 Uçuş izinleri için müracaatlar ikili anlaşmalarda aksine bir hüküm bulunmadıkça tarife döneminden en geç 30 gün önce yapılacak olup, tarife talepleri 10 kopya halinde mektupla gönderilecektir.

2.2.2. Onaylanmış tarifelerdeki münferit değişiklik ve ilave sefer talepleri için en geç 2 iş günü öncesinden müracaat edilecektir.

## 2.3 İstenilen Belgeler

2.3.1 Hava aracında bulunması gereken belgeler;

a- Şikago Konvansiyonu madde 29 da belirtilen dökümanlar,

b- Üçüncü şahıs mali mesuliyet ve yolcu koltuk sigorta belgeleri,

c- Hava aracı gürültü sertifikası,

d- İlgili otoriteden alınan uçuş müsaadesi (permi numarası ).

2.3.2. Tarifeli uçuş için yapılacak müracaatlarda yer alması gerekli bilgi ve belgeler;

a- İşleticinin ticari ünvanı ve adresi,

b- Uçuş noktaları,

c- Kullanılacak uçuş yolları,

d- Uçuş gün ve saatleri,

e- Hava aracı tipi,

f- Tescil işareti ve sefer numarası,

g- Üçüncü şahıs mali mesuliyet ve yolcu sigorta belgeleri,

countries shall not be authorised to use Turkish airspace and airport.

2.1.3. Reciprocal action shall be applied to countries who do not authorise or restrict flights of Turkish Air Carriers, if not otherwise stipulated in the bilateral agreements.

## 2.2 Application Procedures

2.2.1 Applications for flight authorisations shall, if not otherwise provided for in the bilateral agreements, be submitted no later than 30 days in advance to the commencement of the timetable period. Requests for scheduled flights shall be transmitted by letter in 10 copies.

2.2.2. Applications for individual amendments and requests for additional flights in already approved scheduleds must be filed no later than 2 workdays in advance.

## 2.3 Documents Required

2.3.1 Documents that must be available on board the aircraft ;

a- Documents required by Article 29 of the Chicago Convention,

b- Insurance policies on third party financial liability and passenger's seat,

c- Aircraft noise certificate

d- Flight authorisation obtained from appropriate authority ( Permit number )

2.3.2 Information and documents to accompany applications for scheduled flights;

a- Commercial title and address of operator,

b- Flight destinations,

c- Air routes to be followed,

d- Days and hours of flights,

e- Type of aircraft,

f- Registration marks and flight number,

g- Insurance policies on third party financial liability and passenger's seat,

h- Kendi ülkesinin Sivil Havacılık otoritesince düzenlenmiş İşletme İzin belgesi ile tarifeli uçuş yetki belgesi,

i- Uçuş amacı;

- Yolcu uçuşu ise yolcu adedi,
- Kargo uçuşu ise kargo miktarı ve nev'i

j- Uçuşlarda uygulanacak ücretler, (dönemlik başvurularla birlikte sunulacaktır).

### 3. TARİFESİZ HAVA TAŞIMACILIĞI

#### 3.1 GENEL

3.1.1 Türk hava sahası ve havaalanları kullanılarak yapılacak tüm tarifersiz hava seferleri takip eden maddelerde belirtilen usuller çerçevesinde Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü'nün (Bkz: GEN 1.1.1) iznine tabidir.

3.1.2 Kendi ülkesinde geçerli işletme izni AOC -(Airline Operator's Certificate) almamış olan hava taşıyıcıları için, Türk hava sahasını ve havaalanlarını kullanımına izin verilmez.

#### 3.2. MÜRACAAT USULLERİ

3.2.1 İzin için bir başvuru

**a- Eğer işletici ICAO üyesi bir devlet ise;** çalışma saatleri içinde ( Pazartesi-Cuma günleri arası 0830-1730 LMT ) Ulaştırma Bakanlığı, Sivil Havacılık Genel Müdürlüğüne ( Bkz.GEN 1.1.1).

Çalışma saatleri dışında ise, Devlet Hava Meydanları İşletmesi Uluslararası Esenboğa Havalimanı Başmüdürlüğü (FIC) birimine sunulacaktır. (Bkz. GEN 1.1.2).

**b- Eğer işletici ICAO üyesi değil ise** izin talebi çalışma saatleri içinde diplomatik kanaldan Dışişleri Bakanlığı'na yapılacaktır.

**c-** Diplomatik kanaldan Dışişleri Bakanlığı'nca verilen her türlü patlayıcı ve cephane nakline ilişkin müsadelerde Ankara/Esenboğa, İstanbul (Atatürk-Sabiha Gökçen), Trabzon ve Adana Havalimanları kullanılır.

h- Airline Operator's Certificate and Certificate of scheduled flights Authorisation arranged by the Civil Aviation Authority of the state.

i- Purpose of flight ;

- Number of passengers, if a passenger flight
- Cargo capacity and type, if a cargo flight

j-Tariffs to be charged for the flights (shall be submitted together with the seasonal application).

### 3. NON-SCHEDULED AIR TRANSPORTATION

#### 3.1 GENERAL

3.1.1. All non-scheduled air services to use Turkish airspace and airports are subject to the authorisation of the Directorate General of Civil aviation (See GEN 1.1.1) within the procedures described in the following paragraphs;

3.1.2 Air carriers who have not obtained a valid AOC (Airline Operator's Certificate ) in their countries shall not be authorised to use Turkish airspace and airports.

#### 3.2. APPLICATION PROCEDURES

3.2.1 Applications for authorisation shall be submitted to

**a- If operator from ICAO Member States;** The Ministry of Transport and Communications, Directorate General of Civil Aviation ( See Section GEN 1.1.1) within working hours (Monday through Friday 08:30 - 17:30 HRS LMT ), or

General Directorate of state Airports (DHMI) FIC Unit of Ankara Esenboğa International Airport FIC Unit (See Section "GEN 1.1.2") during other than working hours.

**b- Applications of operators of non-ICAO member States** shall be submitted through diplomatic channels to the Ministry of Foreign Affairs within working hours.

**c-** Ankara/Esenboğa, İstanbul (Atatürk-Sabiha Gökçen), Trabzon and Adana Airports shall be used for the transportation of explosives and ammunitions applied for and authorised by the Ministry of Foreign Affairs through the diplomatic channels.

3.2.2. Sivil veya askeri havaalanlarına incek veya havasahamızı kullanacak hava araçları planlanan kalkıştan en az 5 iş günü önceden, acil durumlarda ise en az 48 saat önceden 1.1.7. sıralı maddede belirtilen kategorideki uçuşlar hariç, gerekli izni alabilmek için başvuruda bulunacaklardır. (Otoritemiz bu tür taleplerin yükünü dağıtmak ve piklerden kaçınmak maksadıyla süre limitlerini uzatma/ kısaltma hakkını saklı tutar).

3.2.2.1 Tarifersiz uçuşlar ve devlet uçakları için müsaade başvuruları aşağıdaki bilgiler ve sıra dahilinde yapılacaktır:

- a - Müracaat eden kuruluş,
- b - İşleticinin adı ve adresi,
- c - Hava aracının milliyeti,
- d - Hava aracının tipi,
- e - Hava aracının tescili,
- f - Sefer sayısı / Çağrı adı,
- g - Pilotun adı ve mürettebat sayısı ( Askeri uçuşlarda buna ek olarak pilotun rütbesi ),
- h - Uçuş amacı;
- Yolcu uçağı ise yolcu adedi, (Askeri meydan kullanılması halinde yolcu isim listesi )
- Kargo uçağı ise, kargo kapasitesi ve türü
- i - Kalkış - varış havaalanı ve Türk FIR 'ları içinde hava aracının takip edeceği güzergahı,
- j - Türk FIR 'larına / FIR 'larından giriş / çıkış noktaları ve bu giriş / çıkışların tarihi ve tahmini zamanları,
- k - Eğer hava aracı Türkiye'ye incekse, ineceği / kalkacağı havaalanının adı, uçuş tarihi ve iniş kalkış saatleri,
- l- Eğer varsa VIP yolcuların adları, rütbeleri ve ünvanları,
- m - Hava aracında herhangi bir zararlı materyal, silah, savaş gereci, Tehlikeli / patlayıcı madde ( varsa ICAO tanıma kodlarının yazılması), optik yada elektronik savaş donanımı olup /

3.2.2 Aircraft to land at our civil or military airports or to use our airspace shall have obtained the necessary authorisation at least 5 workdays, in emergency cases at least 48 HRS before planned take-off other than the flights specified in para 1.1.7. (Our authority has to reserve the right to extend and to abridge the duration limits for mitigating the burden of such requests and abstaining from picks).

3.2.2.1 For non-scheduled operations and flights of state aircraft applications for authorisations shall be made with the following information and order:

- a- Name of applicant organisation,
- b- Name and addresses of operator,
- c- Nationality of aircraft,
- d- Type of aircraft,
- e- Registration of aircraft,
- f- Radio call signs / flight number
- g- Name of pilot and number of crew members ( for military flights, also the rank of the pilot ),
- h- Purpose of flight ;
- Number of passengers, if passenger flight ( for use of military airport also list of passengers )
- Cargo capacity and type, if a cargo flight.
- i- Take - off and destination airports and the course to be followed within the Turkish FIR's,
- j- Points of entry and exit of Turkish FIR's and dates and estimated hours of such entries and exits,
- k - If aircraft is to land at the Turkish territory, name of landing airport, dates and hours of the landing and the take-off,
- l- Names, ranks and titles of VIP passengers, if any,
- m- A detailed declaration of cargo stating whether or not there are any harmful materials, weapons and war materials, hazardous materials explosives, ( give ICAO identification codes,

olmadığına dair detaylı bir açıklamanın da yer aldığı kargo beyanı,

n - Eğer kiralık bir uçuşa kiralayanın adı, adresi ve iş dalı.

3.2.3 Tarifersiz uçuşlarda, uçuş hakkı taşımanın yapılacağı karşılıklı iki ülkenin hava taşıyıcılarına tanınır. Karşılıklı iki ülke taşıyıcılarının pazara yeterli kapasite arz edememesi durumunda üçüncü ülke hava taşıyıcılarına izin verilebilir.

3.2.4 Havaalanındaki yoğun trafik nedeniyle charter uçuşlarına aynı uçuşta birden fazla noktaya uçuş izni verilmeyebilir.

Türkiye'deki birden fazla havaalanına iniş müsaadesi değerlendirilir, ineceği havaalanı uygun değilse müsaade verilmez.

3.2.5 Sivil Havacılık Otoritesinden ve Hudut ve Sahiller Sağlık Genel Müdürlüğünden özel müsaade alınmadıkça, tarifersiz seferlerde cenaze nakli yapılmaz.

3.2.6 Sezonluk işçi ve turist taşımacılığı yapmayı planlayan hava yolu işletmeleri, sezonluk uçuş programlarını, tarife dönemlerinin başlangıcından en geç 30 gün önce ilgili otoriteye 10 kopya halinde mektupla gönderecektir.

3.2.7 Tarifersiz hava taşımacılığını düzenleyen kural ve müsaade şartlarının ihlal edilmesi, verilmiş bulunan izinlerin iptaline veya başka uygun yaptırımlara yol açar.

### 3.3 TARİFESİZ ( CHARTER ) SEFERLERİ

#### 3.3.1 TURİSTİK (IT) CHARTER UÇUŞLARI

Halkın kullanımına açık olarak tamamen hava yoluyla veya kısmen hava yolu, kısımda kara / deniz yoluyla yapılan toplam seyahat bedeline ; otel, yemek, uçak bileti vs, gibi masraflarında dahil olduğu ve önceden düzenlenmiş bir yada birden fazla seyahat acentası ile uçağın tamamını kapsayan kira sözleşmesine dayanarak geliş - gidiş esası çerçevesinde, rezervasyon yapmış yolcuların taşınması amacıyla düzenlenen kapsamlı uçuşlardır. Bu uçuşlarda tek yönlü bilet ile yolcu taşınmaz.

if any ) optical or electronical war equipment on board,

n- If a leased flight, name, address and branch of business of the lessee.

3.2.3. In non-scheduled flights the air carriers of the two countries between which the transportation is made shall be mutually entitled to operate such flights. Should the capacity of the air carriers of the two countries prove to be insufficient for the market, air carriers of a third country may be authorised.

3.2.4 Taking into account the congested traffic at airports during the peak season charter flights may not be allowed to land at more than one destination in Turkey on the same operation.

Requests for landing at more than one airport in Turkey shall be evaluated and, if airport of intended landing is found to be unsuitable, disapproved.

3.2.5 Funeral transportation in non-scheduled flights cannot be made without special authorisation by the Civil Aviation Authority and by the Directorate General of Border and Coasts Health Care.

3.2.6 Airlines planning to carry seasonal workers and tourists should send their seasonal flight programmes to the appropriate authority no later than 30 days prior to the commencement of the timetable periods in 10 copies.

3.2.7 Violation of the rules regulating the non-scheduled air transportation and of the authorisation conditions may lead to the revocation of the issued authorisations and the application of other appropriate sanctions.

### 3.3 NON- SCHEDULED FLIGHTS CHARTER SERVICES

#### 3.3.1 TOURIST (IT) CHARTER SERVICES

These flights are organised to carry passengers who have made reservations for a round trip based on a pre-arranged lease agreement with one or more travel agencies covering the whole plane, which round trip may be effected entirely by air or partly by air and partly by land and / or sea with a total travel cost including hotel charges, catering and air ticket. Such flights cannot carry passengers with one-way ticket in either direction.

### 3.3.1.1 Müracaat usulleri

Paragraf 3.2.2. ye ilave olarak istenen belgeler şunlardır:

- a- Tur operatörü ile hava taşıyıcısı arasında imzalanmış bulunan kontrat,
- b- Üçüncü şahısları kapsayan mali mesuliyet sigortası,
- c- Tur operatörünün tanıtım materyalleri,
- d- Hava yolu ve /veya acenta bilet örneği,
- e- Paket tur olduğunu belirtir voucher ( otelde kalış kuponu ) belgesi,
- f- Varşova konvansiyonuna göre düzenlenmiş bulunan koltuk sorumluluk sigortası,
- g- Kaza sigortası belgesi,
- h- Hava aracı gürültü sertifikası.

### 3.3.2. İŞÇİ CHARTER UÇUŞLARI

Bir yada birden fazla seyahat acentası ile uçağın tamamını kapsamak üzere yapılan bir kira sözleşmesine dayanarak, Türk işçilerinin yurt dışına gidiş ve / veya dönüşlerini sağlamak amacı ile yapılır. Bu uçuşlardan yararlanacak işçilerde bir ikamet müzadesi ve / veya ilgili Türk Konsolosluklarınca düzenlenmiş yabancı ülkede ikamet belgesine ihtiyaç duyulur.

3.3.2.1. Yolcuların yukarıda belirtilen belgelere ek olarak üzerindeki kuponlarda hava aracının tipini ve seyahat acentasını, yolcunun açık adını ve uçuş tarihini gösteren geçerli ve devredilemez bir uçak biletinin de bulunması gereklidir.

3.3.2.2. Bu tür uçuşlar, normal olarak ilgili iki ülkenin yani uçuşun başladığı ve vardığı ülke taşıyıcıları tarafından karşılıklı prensipleri çerçevesinde yapılır. Üçüncü bir ülkenin taşıyıcılarına bu hak kesinlikle verilmez.

### 3.3.2.3 Müracaat usulleri

Paragraf 3.2.2. ye ilave olarak istenen belgeler şunlardır.

### 3.3.1.1 Application procedures

Documents required in addition to those under 3.2.2. are the following ;

- a- Contract signed between tour operator and air carrier,
- b- Financial liability insurance policy covering the third parties,
- c- Tour operator's introductory materials,
- d- Ticket sample of the airline and/or its agents,
- e- Traveler's voucher identifying the package tour (coupon certifying stay at hotel ),
- f- Passenger seat liability insurance policy issued according to the Warsaw Convention,
- g- Accident insurance policy,
- h- Aircraft noise certificate.

### 3.3.2. WORKERS CHARTER FLIGHTS

These are flights operated for the purpose of carrying Turkish workers on the way out and back to our country based on a lease agreement with one or more travel agencies covering the whole plane. Only workers of Turkish nationality holding residence permit for workers and declaration for residing abroad issued by the respective Turkish Consulates may be carried on board of such flights.

3.3.2.1. Passengers must hold in addition to the above documents, a valid and non-transferable air ticket indicating on its coupons the type of the aircraft and the travel agency, passenger's full name and date of flight.

3.3.2.2 Such flights are normally operated by air carries of the two countries concerned, that is the country where the flight originates and the country of destination, based on the principles of reciprocity. Third country carriers are definitely not allowed.

### 3.3.2.3 Applications procedures

Documents required in addition to those under 3.2.2. are the following ;

- a- Üçüncü şahısları kapsayan mali mesuliyet sigortası,
- b- Hava yolu ve / veya acenta bilet örneği,
- c- Varşova konvansiyonuna göre düzenlenmiş bulunan koltuk sorumluluk sigortası,
- d- Kaza Sigortası belgesi,
- e- Hava aracı gürültü sertifikası

### 3.3.3 KARGO CHARTER UÇUŞLARI

Türk Hava sahası veya havaalanları kullanılarak önceden belirtilen bir uçuş tarifesine bağlı olmaksızın sadece kargo taşımak üzere yapılan seferlerdir.

3.3.3.1 Kargonun içeriği açısından uçuş emniyetini olumsuz etkileyecek durumlarda kargo beraberinde yeterli sayıda refakatçi için, Sivil Havacılık Genel Müdürlüğünden özel izin alınması kaydı ile seyahat edilmesine izin verilebilir.

#### 3.3.3.2 Müracaat Usulleri

Paragraf 3.2.2. ye ilave olarak istenen belgeler şunlardır ;

- a- Taşıyıcı ile kargo sahibi arasındaki kontrat,
- b- Üçüncü şahısları kapsayan mali mesuliyet sigortası,
- c- Kargonun içeriği nedeniyle refakatçi bulunuyorsa, koltuk sigorta belgesi,
- d- Taşınan kargo için sigorta belgesi,
- e- Kargonunun cinsi ve miktarı,
- f- Kargo sahibinin ticari unvanı, adı, adresi, telefon numarası ve faks numarası,
- g- Alıcı firmanın ticari unvanı, adı, adresi, telefon numarası ve faks numarası,
- h- Hava aracı gürültü sertifikası.

- a- Financial liability insurance policy covering the third parties,
- b- Ticket sample of the airline and/or its agents,
- c- Passenger seat liability insurance policy issued according to the Warsaw Convention,
- d- Accident insurance policy,
- e- Aircraft noise certificate.

### 3.3.3 CARGO CHARTER FLIGHTS

Services operated to carry only cargo by using Turkish airspace or airports without being subject to a pre-determined timetable.

3.3.3.1 In cases where flight safety may be adversely affected by the contents of the cargo sufficient number of cargo, accompanying personnel may be authorised to travel, provided special authorisation has been obtained from the Directorate General of Civil Aviation.

#### 3.3.3.2 Application Procedures

Documents required in addition to those under 3.2.2. are the following ;

- a- Contract between air carriers and cargo owner,
- b- Financial liability insurance covering the third parties,
- c- Passenger seat insurance policy, if there is accompanying personnel due to the contents of the cargo,
- d- Insurance policy for the cargo being carried,
- e- Description and quantity of cargo,
- f- Commercial title, name, address, telephone number and fax number of the cargo owner,
- g- Commercial title, name, address, telephone number and fax number of the recipient
- h- Aircraft noise certificate.